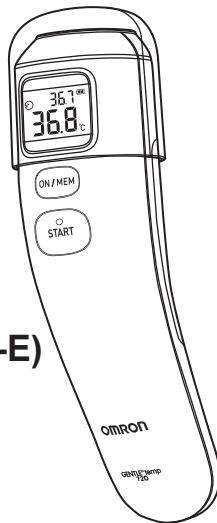


Infračervený bezdotykový
teplomer na čelo
Gentle Temp® 720 (MC-720-E)
Návod na používanie

All for Healthcare



Obsah

Ďakujeme vám za nákup infračerveného bezdotykového teplomeru OMRON Gentle Temp 720.

Účel použitia:

Teplomer OMRON Gentle Temp 720 ponúka bezpečný, pohodlný a rýchly spôsob merania teploty čela. Navrhnutý na použitie u ľudí každého veku. Okrem toho je zariadenie vhodné aj na meranie teploty povrchu, ako aj teploty v miestnosti.

Cieľová obsluha:

vek aspoň 11 rokov (5 rokov intenzívneho čítania), žiadne maximum.

Teplomer je určený najmä na používanie v domácnostiach.

Dôležité bezpečnostné informácie	1	4. Odstraňovanie problémov a údržba	11
1. Prehľad	3	4.1 Ikony a chybové hlásenia	11
2. Príprava	4	4.2 Otázky a odpovede	13
2.1 Odstránenie izolačnej pásky	4	4.3 Údržba	14
2.2 Prepínanie medzi °C a °F	4	4.4 Výmena batérie	15
2.3 Nastavenie bzučiaka	5	5. Technické údaje	16
3. Používanie prístroja	6	6. Užitočné informácie	20
3.1 Meranie	6		
3.2 Používanie pamäťovej funkcie	10		



Pred začatím používania tohto prístroja si pozorne prečítajte túto príručku. Príručku si odložte pre prípad budúcej potreby. Špecifické informácie o vašej telesnej teplote ZÍSKATE OD SVOJHO LEKÁRA.

Dôležité bezpečnostné informácie

V záujme správneho používania tohto výrobku je nutné vždy dodržiavať základné bezpečnostné pokyny vrátane nasledujúcich preventívnych bezpečnostných zásad.

⚠ Varovanie: Nasledujúce situácie môžu byť nebezpečné a ak sa im nevyhnete, môžu spôsobiť usmrtenie alebo vážny úraz.

- Diagnóza alebo liečba, ktorú si na základe výsledkov merania sami stanovíte, môže byť nebezpečná. Postupujte podľa pokynov svojho lekára. Vlastná diagnostika môže zhoršiť symptómy.
- Vysoká alebo dlhodobá horúčka vyžaduje zákrok lekára (platí najmä v prípade malých detí). Obráťte sa na svojho lekára.
- Prístroj uchovávajte mimo dosahu detí.
- Obsahuje malé časti, ktoré môžu predstavovať riziko udusenía, ak ich prehltnú malé deti.
- Batérie nevyhadzujte do ohňa. Batéria môže vybuchnúť.
- Ak nebudete používať prístroj tri mesiace alebo dlhšie, vyberte z neho batériu. V opačnom prípade môže z batérie začať vytekať elektrolyt, môže sa začať generovať teplo alebo môže batéria prasknúť (vybuchnúť) a celý prístroj sa môže poškodiť.
- Nepoužívajte tento prístroj na meranie žiadnych predmetov s teplotou vyššou ako 80,0 °C (176,0 °F).
- Pri meraní zaistite, aby sa vo vzdialenosti do 30 cm od zariadenia nenachádzali žiadne mobilné telefóny ani iné elektrické zariadenia, ktoré vytvárajú elektromagnetické polia. Môže to viesť k nesprávnemu fungovaniu zariadenia a/alebo potenciálne nesprávnym meraniam.

Všeobecné preventívne opatrenia

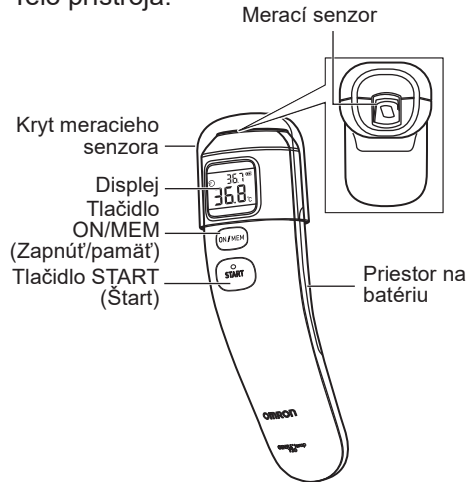
- Tento prístroj nepoužívajte na iné účely, než na meranie teploty na ľudskom čele alebo povrchu.
- Dbajte na to, aby nedochádzalo k nárazom jednotky, aby vám jednotka nespadla, aby ste na ňu nestúpili a netriasli s ňou.
- Prístroj nie je vodotesný. Počas manipulácie s ním postupujte opatrne, aby sa do tela prístroja nedostala žiadna tekutina (alkohol, voda alebo horúca voda). Keď je prístroj navlhčený parou, počkajte, kým nevyschne alebo ho opatrne otrite mäkkou a suchou handričkou.
- Prístroj nerozoberajte, neopravujte ani inak neupravujte.
- Keď sa merací senzor znečistí, jemne ho otrite mäkkou a suchou handričkou alebo bavlneným tampónom. Na utieranie meracieho senzora nepoužívajte papierové vreckovky ani papierové utierky.
- Ak je medzi miestom, kde jednotku uchováвате a miestom, kde budete merať teplotu, teplotný rozdiel, ponechajte prístroj najmenej 30 minút v miestnosti, v ktorej ho budete používať, aby nadobudol izbovú teplotu, a potom začnite s meraním.

Dôležité bezpečnostné informácie

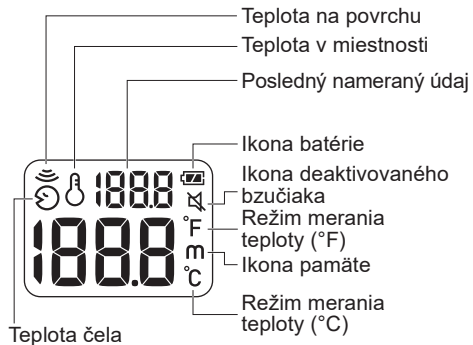
- Ak je čelo studené, pred začatím merania teploty počkajte, kým sa zahreje. Ak používate vrečko s ľadom alebo balenie ľadu, alebo keď sa v zime vrátite zvonku, nameraná hodnota môže byť nízka.
- Nepoužívajte prístroj, keď ste mokří po plávaní, kúpaní alebo spotení po fyzickom cvičení – teplota pokožky môže byť znížená. Utrite vlhkosť a počkajte 30 minút, kým sa telo aklimatizuje na izbovú teplotu, až potom pristúpte k meraniu.
- Nedotýkajte sa meracieho senzora prstom ani naň nedýchajte.
- Nepokúšajte sa o merania, ak je prístroj mokrý (vlhký), v opačnom prípade budú namerané hodnoty nesprávne.
- Pred meraním a po ňom overte ikonu na displeji a uistite sa, či sa meranie uskutočnilo v príslušnom požadovanom režime.
- Ak meriate teplotu predmetu s nízkou emisivitou, napríklad zlata alebo hliníka, výsledky môžu byť nepresné.
- Keď meriate teplotu látky s nízkou emisivitou (napríklad mlieka) v režime merania z povrchu, výsledok merania môže byť o niečo nižší ako skutočná teplota.
- Keď budete informovať lekára o svojej telesnej teplote, nezabudnite uviesť, že ste si teplotu merali na čele.

1. Prehľad

Telo prístroja:



Displej:



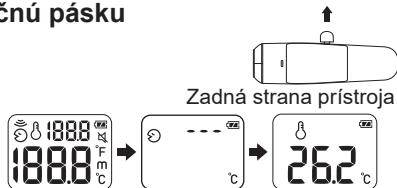
SK

2. Príprava

2.1 Odstránenie izolačnej pásky

Pri prvom použití teplomera odlepte izolačnú pásku z priehradky na batériu.

Prístroj sa zapne a po uplynutí 1 minúty sa na displeji zobrazí teplota v miestnosti.



Poznámky:

- Teplota v miestnosti zostane zobrazená na displeji aj po vypnutí zariadenia.
- Položte prístroj na rovný povrch na miesto s izbovou teplotou (mimo priameho slnečného svetla, klimatizácie a pod.).

2.2 Prepínanie medzi °C a °F

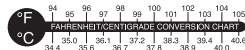
Tento prístroj je predvolene nastavený na zobrazovanie teploty v °C.

1. Keď je na displeji zobrazená teplota v miestnosti, stlačte a podržte tlačidlo **START** (Štart).

2. Počas stlačenia uvedeného tlačidla stlačte a podržte tlačidlo **ON/MEM** (Zapnúť/pamäť) dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí jednotka °F a kým zariadenie 2-krát nezapípa.

Poznámky:

- Ak chcete znova vybrať režim zobrazovania jednotiek °C, začnite krokom 1.
- Keď prepnete zobrazenie z °C na °F (a naopak), všetky hodnoty uložené v pamäti sa odstránia.



2.3 Nastavenie bzučiča


Bzučič je štandardne aktívovaný, ale možno ho deaktivovať.

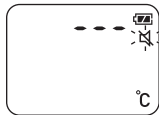
Poznámka: Bzučič je k dispozícii len v režime merania z čela.

SK

1. Stlačením tlačidla ON/MEM (Zapnúť/pamäť) zapnete prístroj.

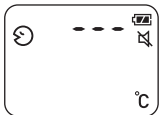
2. Stlačte a 3 sekundy podržte tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť).

Na displeji začne blikať ikona „“.




3. Uvoľnite tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť).

Ikona „“ ostane svietiť a bzučič sa deaktivuje.



Poznámky:

- Ak podržíte stlačené tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť) dlhšie než 5 sekúnd po tom, keď začne blikať ikona „“, jednotka sa vypne bez deaktivovania bzučiča.
- Ak chcete znova aktivovať bzučič, začnite krokom 1.

3. Používanie prístroja

3.1 Meranie

Režim merania z čela

V tomto režime sa zobrazuje teplota v ústach zodpovedajúca teplote nameranej z čela.

Vždy skontrolujte, či je merací senzor čistý a nepoškodený a či je čisté aj čelo – bez potu, kozmetiky, jaziev a pod. Pred meraním overte, či sa pacient posledných 30 minút nekúpал ani necvičil a či bol v stabilnom prostredí aspoň posledných 5 minút.

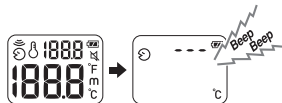
Meranie sa odporúča vykonať trikrát. Ak sú hodnoty troch meraní odlišné, vyberte najvyššiu teplotu.

1. Odstráňte kryt meracieho senzora.

2. Stlačte tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť).

Na displeji sa na 1 sekundu zobrazia všetky indikátory.

Potom sa zobrazí displej spolu s dvoma pípnutiami.



3. Držte merací senzor 1 až 3 cm od stredu čela.

Poznámky:

- Príliš dlhé držanie prístroja v ruke môže viesť k načítaniu vyššej okolitej teploty sondou. Výsledkom môže byť nižšia než obvyklá nameraná telesná teplota.
- Počas merania sa nehýbte.



SK

4. Stlačte tlačidlo START (Štart).

Meranie sa uskutoční v priebehu 1 sekundy a teplomer dlho pípne.

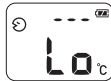
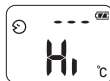


5. Odstráňte prístroj od čela a overte výsledok merania.

Displej sa na 5 sekúnd rozsvieti.

Poznámky:

- Ak je výsledok vyšší ako 42,2 °C (108,0 °F), na displeji sa zobrazí nápis „Hi” (Vys.).
Ak je výsledok nižší ako 34,0 °C (93,2 °F), na displeji sa zobrazí nápis „Lo” (Níz.).
- Ďalšie meranie môžete uskutočniť po vypnutí displeja a dvoch pípnutiach. Presvedčte sa, či ikona „☺” zostala svietiť.
- Po druhom meraní sa prvá nameraná hodnota zobrazí v pravom rohu a druhá nameraná hodnota v strede.



6. Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť) stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí hlásenie „OFF” (Vypnuté).

Prístroj uloží meranie do pamäti a vypne sa. Na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti.

Prístroj sa vypne automaticky aj vtedy, ak sa v priebehu 1 minúty nevykoná žiadny úkon.

Režim merania z povrchu

V režime merania z povrchu sa zobrazuje skutočná a neupravená teplota povrchu predmetu, ktorá sa líši od telesnej teploty. Tento režim vám pomôže určiť, či je teplota predmetu vhodná pre pacienta alebo malé dieťa (napríklad detské mlieko).

Predvolené nastavenie prístroja je režim merania z čela. Do režimu merania z povrchu prejdete nasledujúcimi krokmi.

SK

1. Stlačením tlačidla ON/MEM (Zapnúť/pamäť) zapnete prístroj.

2. Stlačte a podržte tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť). Kým ho držíte, stlačte tlačidlo START (Štart).

Na displeji sa zobrazí ikona „☺”.



3. Priblížte sa prístrojom k predmetu a stlačte tlačidlo START (Štart).

Zariadenie bude merať nepretržite, kým neuvolníte tlačidlo START (Štart).

Poznámky:

- V režime merania z povrchu sa priblížte merací senzor čo najbližšie k predmetu (odporúča sa vzdialenosť 1 cm). Nedotýkajte sa meracím senzorom priamo predmetu.
- V režime merania z povrchu sa zobrazí výsledok merania teploty povrchu. Teplota povrchu sa môže líšiť od vnútornej teploty. Ak meriate teplotu predmetu s extrémne vysokou alebo nízkou teplotou, dbajte na bezpečnosť.
- V tomto režime sa displej nerozsvieti a bzučiak je vypnutý.
- Ak chcete prejsť do režimu merania z čela, vráťte sa na krok 2 a skontrolujte, či sa ikona ☺ zmení na ikonu ☹.
- Prístroj sa automaticky vypne, ak sa v priebehu 1 minúty nevykoná žiadny úkon. Na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti. Jednotku manuálne vypnete stlačením a podržaním tlačidla ON/MEM (Zapnúť/pamäť), kým sa na displeji neobjaví hlásenie „OFF” (Vypnuté).
- Režim merania z povrchu nie je určený na meranie telesnej teploty ani na lekárske použitie.



3.2 Používanie pamäťovej funkcie

Prístroj automaticky ukladá posledných 25 výsledkov merania (okrem výsledkov označených „Hi/Lo“ (Vys./Níz.)).

Poznámky:

- Ak je pamäť plná, prístroj odstráni najstaršiu nameranú hodnotu.
- Keď prepnete zobrazenie z °C na °F (a naopak), všetky hodnoty uložené v pamäti sa odstraňia.

1. Stlačením tlačidla ON/MEM (Zapnúť/pamäť) zapnete prístroj.

2. Znova stlačte tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť).

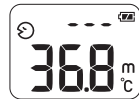
Na displeji sa zobrazí číslo pamäte.



3. Uvoľnite tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť).

Na displeji sa zobrazí posledný nameraný výsledok.

Opakovaným stláčaním tlačidla ON/MEM (Zapnúť/pamäť) môžete zobraziť staršie výsledky.



4. Ak chcete prístroj vypnúť, stlačte a podržte tlačidlo ON/MEM (Zapnúť/pamäť) stlačené dovtedy, kým sa na displeji nezobrazí hlásenie „OFF“ (Vypnuté).

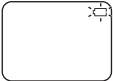



Prístroj sa vypne a na displeji sa zobrazí teplota v miestnosti.

4. Odstraňovanie problémov a údržba







4.1 Ikony a chybové hlásenia

V prípade, že sa počas merania vyskytne nejaký z nižšie uvedených problémov, najprv skontrolujte, či sa vo vzdialenosti do 30 cm od zariadenia nenachádza žiadne iné elektrické zariadenie. Ak problém pretrváva, pozrite nižšie uvedenú tabuľku.

SK

Zobrazenie chyby	Príčina	Riešenie
	Slabá batéria.	Vymeňte batériu. (Prečítajte si časť 4.4)
	Meranie pred dokončením stabilizácie prístroja.	Počkajte, kým všetky ikony prestanú blikať.
	Prístroj ukazuje rýchlu zmenu teploty okolia.	Nechajte prístroj v miestnosti aspoň 30 minút pri izbovej teplote: 10 až 40 °C (50 – 104 °F).
	Teplota okolia je mimo rozsahu 10 až 40 °C (50 – 104 °F).	Nechajte prístroj v miestnosti aspoň 30 minút pri izbovej teplote: 10 až 40 °C (50 – 104 °F).

4. Odstraňovanie problémov a údržba

Zobrazenie chyby	Príčina	Riešenie
	Chyby 5 – 9 indikujú poruchu prístroja.	Vyberte batériu, počkajte 1 minútu, vložte batériu späť a znova zapnite prístroj. Ak sa hlásenie zobrazí znova, požiadajte predajcu alebo distribútora spoločnosti OMRON o kontrolu prístroja.
 	<ul style="list-style-type: none"> Režim merania z čela: Nameraná teplota je vyššia ako +42,2 °C (108 °F). Režim merania z povrchu: Nameraná teplota je vyššia ako +80 °C (176 °F). 	Používajte prístroj v merateľnom rozsahu teploty. V prípade pretrvávajúcej poruchy sa obráťte na distribútora spoločnosti OMRON.
 	<ul style="list-style-type: none"> Režim merania z čela: Nameraná teplota je nižšia ako +34 °C (93,2 °F). Režim merania z povrchu: Nameraná teplota je nižšia ako -22 °C (-7,6 °F). 	Používajte prístroj v merateľnom rozsahu teploty. V prípade pretrvávajúcej poruchy sa obráťte na distribútora spoločnosti OMRON.
	Prístroj nie je možné zapnúť.	Vymeňte batériu za novú. (Prečítajte si časť 4.4)

4.2 Otázky a odpovede

1. Nameraná teplota je príliš vysoká.

- Prístroj bol odložený v chladnej miestnosti.
Keď bol prístroj uložený v chladnej miestnosti, nameraná teplota môže byť príliš vysoká v prípade merania krátko po prenosení prístroja do miestnosti s normálnou teplotou. Najprv nechajte prístroj 30 minút v miestnosti, kde sa bude používať, až potom merajte teplotu. Odporúča sa prístroj odkladať v miestnosti, v ktorej plánujete merať teplotu.
- Merací senzor bol vystavený priamemu slnečnému svetlu.
- Meranie bolo vykonané krátko po tom, ako pacient plakal.
Plač môže zvýšiť teplotu tváre.

2. Nameraná teplota je príliš nízka.

- Telo je spotené.
Nepoužívajte prístroj, keď ste mokří po plávaní, kúpaní alebo spotení po fyzickom cvičení – teplota pokožky môže byť znížená. Utrite vlhkosť a počkajte 30 minút, kým sa telo aklimatizuje na izbovú teplotu, až potom pristúpte k meraniu.
- Merací senzor je znečistený.
Vyčistite merací senzor tampónom alebo mäkkou handričkou namočenou v 70 % alkohole.
- Meranie bolo vykonané v režime merania z povrchu.
Použite režim merania z čela.
- Meranie bolo vykonané krátko po tom, ako sa pacient vrátil z chladného vonkajšieho prostredia.
Počkajte, kým sa čelo zahreje.
- Meranie bolo vykonané na inom mieste ako z čela.
Dbajte, aby ste merali presne pri čele, nielen v jeho blízkosti, napríklad pri vlasoch.

4. Odstraňovanie problémov a údržba

3. V nameraných hodnotách sú odchýlky.

- Merania neboli vykonané na tom istom mieste.
- Merací senzor je znečistený.

4. Teplota nameraná týmto prístrojom nie je rovnaká ako teplota v ústach.

- Teplomery merajúce z čela nemusia vždy vypočítať presnú hodnotu teploty v ústach. Odporúča sa pravidelne merať teplotu osôb, ako sú napríklad rodinní príslušníci a pod., ktoré sú v dobrom fyzickom stave, aby ste poznali ich normálnu teplotu.

4.3 Údržba

- V prípade pádu prístroj skontrolujte. Ak neviete, či prístroj je alebo nie je poškodený, požiadajte predajcu alebo distribútora spoločnosti OMRON o jeho kontrolu.
- Merací senzor čistite opatrne, aby ste ho nepoškodili.
 - Merací senzor čistite tampónom alebo mäkkou handričkou namočenou v 70 % alkohole.
 - Počkajte aspoň 1 minútu, kým merací senzor úplne vyschne.
- Prístroj neskladujte na nasledujúcich miestach. V opačnom prípade hrozí riziko poškodenia prístroja.
 - Vo vlhkom prostredí.
 - V prostredí s vysokou teplotou a vlhkosťou alebo na priamom slnku. Miesta blízko zdrojov tepla, veľkého množstva prachu alebo v prostredí s vysokou koncentráciou solí vo vzduchu.
 - Miesta, kde môže spadnúť alebo naň pôsobia nárazy alebo vibrácie.
 - Vo farmaceutických skladoch a na miestach s plynmi spôsobujúcimi koróziu.

4.4 Výmena batérie

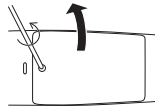
Batéria: Lítiová gombíková batéria CR2032

Použite batériu v jej odporúčanom období.

Poznámka: S cieľom chrániť životné prostredie likvidujte použité batérie v súlade s miestnymi predpismi týkajúcimi sa správneho postupu likvidácie. Batériu môžete odovzdať v miestnom obchode alebo v príslušnej zberni.

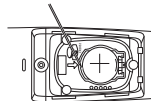
SK

1. Uvoľnite skrutku a odnímite kryt batérie.



2. Pomocou špicatého predmetu vytiahnite batériu.

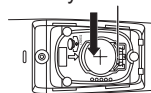
Poznámka: Nepoužívajte kovové nástroje, mohli by ste poškodiť okolité súčasti.



3. Zasuňte novú batériu pod kovový háčik na pravej strane a zatlačte ľavú stranu batérie smerom nadol tak, aby zaklapla na miesto.

Poznámka: Novú batériu vložte tak, aby bola kladná strana (+) batérie hore.

Kovový háčik




4. Zatvorte kryt batérie a utiahnite skrutku.

5. Technické údaje

Kategória produktu:	Infračervené bezdotykové teplomery na čelo
Opis produktu:	Infračervený bezdotykový teplomer na čelo
Model (kódové označenie):	Gentle Temp 720 (MC-720-E)
Senzor:	Termočlánok
Zobrazovanie teploty:	4-ciferné, zobrazenie v jednotkách °C v prírastkoch po 0,1 stupňa 3-ciferné, zobrazenie v jednotkách °C v prírastkoch po 0,1 stupňa
Presnosť:	Režim merania na čele ±0,2 °C (±0,4 °F) v rozsahu 35,5 °C až 42,0 °C (95,9 °F až 107,6 °F), ±0,3 °C (±0,5 °F) v inom rozsahu V režime merania z povrchu ±0,3 °C (±0,5 °F) v rozmedzí 22,0 až 42,2 °C (71,6 až 108,0 °F). Mimo tohto rozsahu je presnosť ±2 °C (±3,6 °F) alebo ±4 % (percentá zo skutočnej teploty) podľa toho, ktorá hodnota je väčšia. V režime merania teploty v miestnosti ±2 °C (±3,6 °F) v rozmedzí 10 až 40 °C (50 až 104 °F). Mimo tohto rozmedzia nemôžu výsledky dosahovať vyššie uvedenú presnosť.
Merací rozsah:	Režim merania z čela 34,0 °C (93,2 °F) až 42,2 °C (108,0 °F) Režim merania z povrchu -22,0 °C (-7,6 °F) až 80,0 °C (176,0 °F) Režim merania teploty v miestnosti 10 °C (50 °F) až 40 °C (104 °F)
Čas merania:	Rýchle 1-sekundové meranie
Pamäť:	25 záznamov
Napájanie:	3,0 V js., 1 lítiová gombíková batéria CR2032
Príkon:	0,018 W
Obdobie životnosti:	3 roky
Životnosť batérie:	Približne 2500 a viac meraní (nová batéria)

5. Technické údaje

Prevádzková teplota, vlhkosť a tlak vzduchu:	10 °C (50 °F) až 40 °C (104 °F), 15 ≤ relatívna vlhkosť ≤ 85 % (bez kondenzácie), 70 až 106,0 kPa
Teplota/vlhkosť pri skladovaní a presune:	-20 °C (-4 °F) až 60 °C (140 °F), 10 ≤ relatívna vlhkosť ≤ 95 % (bez kondenzácie)
Ochrana pred úrazom elektrickým prúdom:	Vnútorne napájané zdravotnícke zariadenie
IP klasifikácia:	IP22
Aplikovaná časť:	 = typ BF
Hmotnosť:	cca 90 g (s vloženou batériou)
Vonkajšie rozmery:	45(š) × 153(v) × 41(h) mm
Obsah balenia:	Prístroj, vložená testovacia batéria (CR2032), kryt meracieho senzora, návod na používanie.

*IP klasifikácia zodpovedá úrovni ochrany poskytovanej podľa normy IEC 60529.













Táto pomôcka je chránená pred cudzími pevnými telesami s priemerom od 12,5 mm, napr. pred prstami.

Táto pomôcka je chránená pred šikmo padajúcimi kvapkami vody, ktoré môžu spôsobiť problém počas normálnej prevádzky.

Poznámky:

- Zmena technických parametrov vyhradená.
- Tento výrobok od spoločnosti OMRON bol vyrobený v súlade s prísnyim systémom zabezpečenia kvality spoločnosti OMRON HEALTHCARE Co., Ltd., Japonsko.
- Táto pomôcka vyhovuje ustanoveniam európskej normy EN ISO 80601-2-56:2012: Osobitné požiadavky na základnú bezpečnosť a hlavné vlastnosti klinických teplomerov na meranie teploty tela.
- Teplomer je kalibrovaný v čase výroby. Ak budete mať kedykoľvek pochybnosti o meraniach teploty, prosím, obráťte sa na autorizovaného zástupcu spoločnosti OMRON. Vo všeobecnosti sa odporúča, aby ste nechali zariadenie skontrolovať každé 2 roky, čím zaistíte jeho správne fungovanie a presnosť.
- Akékoľvek závažné udalosti vzniknuté v súvislosti s touto pomôckou hláste výrobcovi a príslušnému orgánu členského štátu, v ktorom sídlite.

5. Technické údaje

Opis symbolov, ktoré môžu byť v závislosti od modelu uvedené na samotnom produkte, predajnom balení produktu alebo IM					
	Aplikovaná časť - typ BF Stupeň ochrany proti úrazu elektrickým prúdom (zvodový prúd)		Potreba, aby si používateľ pozrel návod na použitie		Obmedzenie atmosférického tlaku
IP XX	Stupeň ochrany pred vniknutím podľa normy IEC 60529		Sériové číslo		Zdravotnícka pomôcka
	Označenie CE		Číslo šarže		Dátum výroby
	Symbol GOST-R		Teplotné obmedzenie		
	Symbol eurázijskej konformity		Obmedzenie vlhkosti		

CE0197

Spoločnosť OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. poskytuje na tento výrobok záruku 3 roky od dátumu zakúpenia. Záruka sa nevzťahuje na batériu, balenie a škody spôsobené akýmkoľvek nesprávnym používaním (napr. pádom alebo fyzickým poškodením) zo strany používateľa. Reklamované výrobky budú vymenené len v prípade vrátenia spolu s originálom dokladu o zakúpení. Prístroj nerozoberajte ani inak neupravujte. V prípade akýchkoľvek zmien či úprav neschválených spoločnosťou OMRON HEALTHCARE je záruka neplatná.

Infračervený bezdotykový teplomer OMRON

Model (kódové označenie): Gentle Temp 720 (MC-720-E)

Dôležité informácie o elektromagnetickej kompatibilite (EMC)

Zariadenie MC-720-E vyrobené spoločnosťou OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. spĺňa normu EN60601-1-2:2015 o elektromagnetickej kompatibilite (EMC).

Ďalšia dokumentácia v súlade s ustanoveniami tejto normy o EMC je k dispozícii od spoločnosti OMRON HEALTHCARE EUROPE na adrese uvedenej v tomto návode na použitie alebo na internetovej adrese www.omron-healthcare.com Pozrite si informácie o EMC pre zariadenie MC-720-E na webovej stránke.

Správna likvidácia tohto produktu (odpadové elektrické a elektronické zariadenia)

Toto označenie uvádzané na produkte alebo v príslušnej dokumentácii znamená, že produkt sa po dosiahnutí konca životnosti nesmie likvidovať spolu s domovým odpadom. S cieľom zabrániť možnému poškodeniu životného prostredia alebo zdravia ľudí v dôsledku nekontrolovanej likvidácie odpadu separujte tento produkt od iných typov odpadu. Zodpovednou recykláciou podporíte udržateľné opakované využitie materiálových zdrojov.

Používatelia v domácnostiach by sa mali obrátiť na predajcu, od ktorého si kúpili tento produkt, alebo na miestny úrad, a požiadať o informácie týkajúce sa recyklácie tohto produktu spôsobom, ktorý nepoškodzuje životné prostredie.

Používatelia – spoločnosti by sa mali obrátiť na svojho dodávateľa a overiť podmienky a požiadavky nákupnej zmluvy. Tento produkt sa nesmie likvidovať spolu s ostatným komerčným odpadom.

Použitie batérie sa musia likvidovať v súlade s národnými predpismi týkajúcimi sa likvidácie batérií.



6. Užitočné informácie

Ako funguje teplomer Gentle Temp 720

Tento prístroj meria teplotu na povrchu čela snímaním infračervených emisií z pokožky v mieste merania a potom počíta zodpovedajúcu hodnotu teploty v ústach pomocou jedinečného algoritmu vychádzajúceho z výskumných údajov o skutočnej telesnej teplote.

O telesnej teplote

Telesná teplota je stabilná teplota vnútri tela (označuje sa aj ako *teplota telesného jadra*). Meranie teploty v podpazuší alebo ústach je síce meraním na povrchu tela, ale pri stabilnom držaní teplomera v mieste merania približne 10 minút je možné získať hodnotu teploty, ktorá je bližšia teplote telesného jadra.

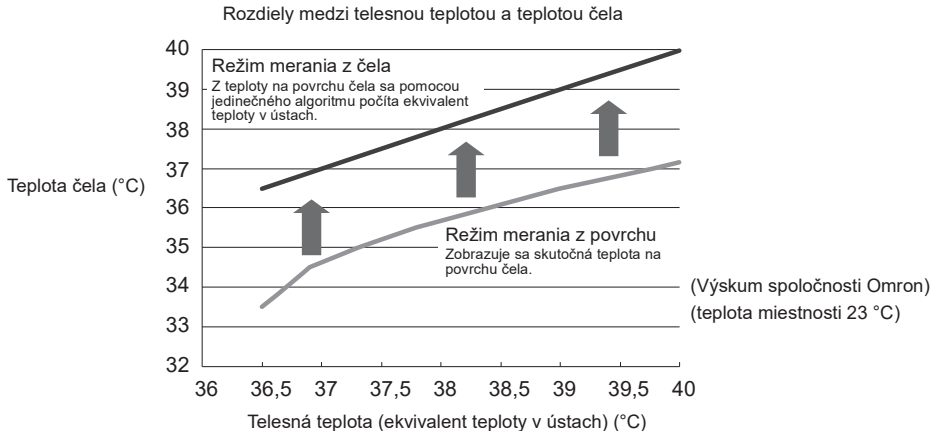
Keďže pri meraní teploty z čela teplomer obyčajne nie je nijako podopieraný telom, výsledná nameraná teplota je obyčajne nižšia ako teplota nameraná v podpazuší či v ústach.

Keďže sa však v čele nachádzajú krvné cievy, ktoré sú menej náchylné na zužovanie ciev (prirodzený dôsledok zmeny telesnej teploty), je čelo pravdepodobne vhodnejším miestom na určovanie teploty telesného jadra, a to aj v prostredí s nižšou teplotou. Naproti tomu napríklad teplota meraná z ruky alebo nohy nie je vhodnou mierou teploty telesného jadra, keďže tieto miesta tela sú viac náchylné na zužovanie ciev.

(Pamätajte ale, že aj teplota meraná z čela môže byť ovplyvnená inými podmienkami, ako sú potenie alebo prúd vzduchu z klimatizácie a pod. Preto sa odporúča vykonávať meranie v čo najstabilnejšom prostredí.)

Pri meraní teploty dočítajte pamätajte, že ich telesná teplota je obyčajne vyššia ako telesná teplota dospelých a je ľahko ovplyvnená vonkajšími činiteľmi. Telesná teplota dočítajte sa napríklad obvykle zvyšuje po dojení alebo plači. Preto sa odporúča merať teplotu dočítajte v normálnom pokojovom stave.

6. Užitočné informácie



Tento prístroj meria teplotu na povrchu čela snímaním infračervených emisií z pokožky v mieste merania a potom počíta zodpovedajúcu hodnotu teploty v ústach pomocou jedinečného algoritmu vychádzajúceho z výskumných údajov o skutočnej telesnej teplote (v režime merania z čela).

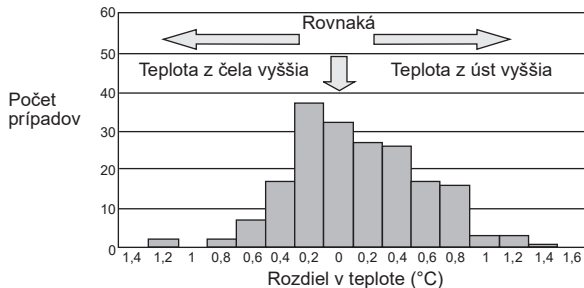
6. Užitočné informácie

Poznanie svojej normálnej teploty

Aby ste mohli správne posúdiť podozrenie na zvýšenú teplotu, je dôležité poznať svoju normálnu teplotu. Normálna teplota sa líši od človeka k človeku a mení sa aj v závislosti od dennej doby. Okrem toho sa nameraná teplota môže líšiť aj v závislosti od teplomera alebo od časti tela, kde si teplotu meriate (pozri graf Rozdiely v teplote telesného jadra meranej z čela a z úst). Aby ste poznali svoju normálnu teplotu, odporúčame vám pravidelne si ju merať za týchto podmienok:


- Merajte stále tým istým teplomerom.
- Merajte stále na tom istom mieste.
- Merajte vždy v tú istú dennú dobu.

Rozdiely v teplote telesného jadra meranej z čela a z úst
(Počet skúmaných prípadov: 190, vek: 0 – 68, teplota prostredia: 23 ± 2 °C)



- „Klinická odchýlka“ je $-1,4 \sim -1,7$ °C.
 - „Limity zhody“ sú 0,98.
 - „Opakovateľnosť“ je 0,20 °C.
- Teplomer je teplomer s prispôbeným režimom, ktorý prepočítava teplotu na čele tak, aby zobrazil jej „ekvivalent v ústach“.

(Výskum spoločnosti Omron)

Výrobca 	OMRON HEALTHCARE Co., Ltd. 53, Kunotsubo, Terado-cho, Muko, KYOTO, 617-0002 JAPONSKO		
Zastúpenie v EÚ <table border="1" data-bbox="49 199 213 267"> <tr> <td data-bbox="49 199 132 267">EC</td> <td data-bbox="132 199 213 267">REP</td> </tr> </table>	EC	REP	OMRON HEALTHCARE EUROPE B.V. Scorpius 33, 2132 LR Hoofddorp, HOLANDESKO www.omron-healthcare.com
EC	REP		
Dovozca do EÚ			
Výrobná prevádzka	KunShan Radiant Innovation Co., Ltd. No. 20, TaiHong Road, WuSong Jiang Development Zone, YuShan Town, KunShan City, JiangSu, Čína		
Dcérske spoločnosti	OMRON HEALTHCARE UK LTD. Opal Drive, Fox Milne, Milton Keynes, MK15 0DG, UK www.omron-healthcare.com OMRON MEDIZINTECHNIK HANDELSGESELLSCHAFT mbH Konrad-Zuse-Ring 28, 68163 Mannheim, NEMECKO www.omron-healthcare.com OMRON SANTÉ FRANCE SAS 3, Parvis de la Gare, 94130 Nogent-sur-Marne, FRANCÚZSKO www.omron-healthcare.com		

Dátum vydania: 2021-02-24

Vyrobené v Číne